

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 3 (1977)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Mitteilungen des Zentralvorstandes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sinfonia

No. 1  
März/Mars 1977

3. Jahrgang neue Folge  
Troisième année de la nouvelle édition

Offizielles Organ des Eidgenössischen  
Orchesterverbandes (EOV)

Organe officiel de la Société fédérale  
des orchestres (SFO)

Redaktion/Rédaction:  
Dr. Eduard M. Fallet, Postfach 38,  
3047 Bremgarten bei Bern

Administration:  
Jürg Nyffenegger, Brünnenstrasse 104,  
3018 Bern

## Inhalt des deutschen Teils

Willkommensgruss des Orchester-  
vereins Cham / Mitteilungen des  
Zentralvorstandes / 57. Delegierten-  
versammlung 14. Mai in Cham (1. Ein-  
ladung. 2. Generalprogramm. 3. Trak-  
tanden der Delegiertenversammlung.  
4. Bericht des Zentralpräsidenten über  
die Tätigkeit des Eidgenössischen Or-  
chesterverbandes im Jahre 1976. 5. Be-  
richt des Zentralbibliothekars für 1976.  
6. Bericht der Musikkommission für  
1976. 7. Bericht der Rechnungsrevisoren.  
8. Anträge des Zentralvorstandes:  
Arbeitsprogramm 1977/Neuanschaffungen  
1976/Rechnungen des Eidgenössischen  
Orchesterverbandes 1976 / Dirigentenkurs  
1976/77 (1. Bericht des  
Kursleiters. 2. Schnitzelbank eines  
Kursteilnehmers) / Fritz Mau Ehren-  
dirigent / Konzertkalender/Organe des  
EOV

## Contenu de la partie française

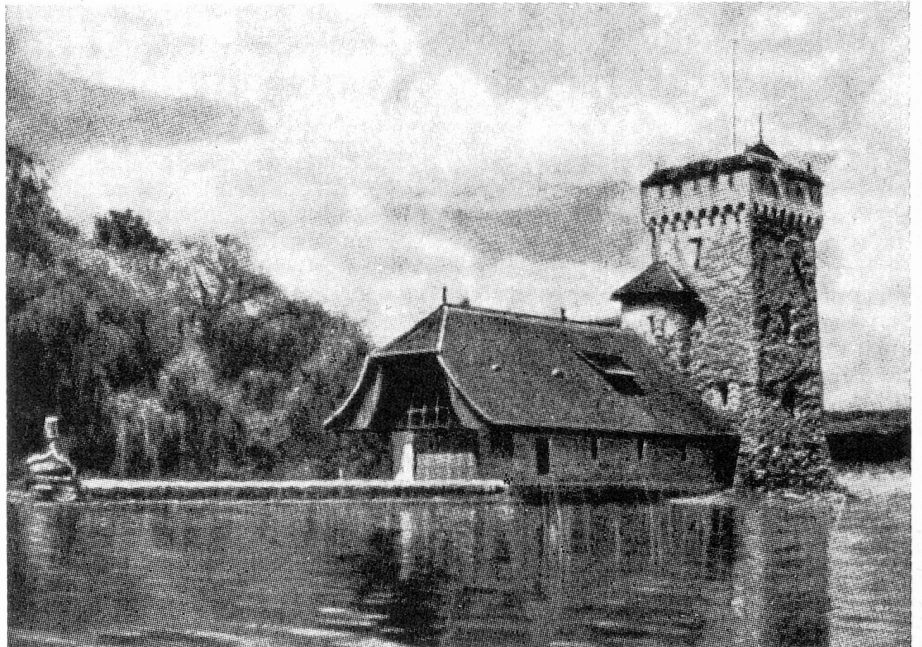
Souhais de bienvenue de l'Orchestre  
de Cham / Communications du comité  
central / 57e assemblée des délégués,  
Cham, 14 mai 1977 (1. Convocation.  
2. Programme général. 3. Ordre du jour  
de l'assemblée des délégués. 4. Rapport  
du président central sur l'activité de la  
Société fédérale des orchestres en  
1976. 5. Rapport du bibliothécaire central  
pour 1976. 6. Rapport de la com-  
mission de musique pour 1976. 7. Rap-  
port des vérificateurs de comptes. 8.  
Propositions du comité central: Pro-  
gramme de travail pour 1977.) / Cours  
de direction 1976/77 / Acquisitions  
nouvelles 1976 / Comptes de la Société  
fédérale des orchestres 1976 / Calen-  
drier de concerts / Organes de la SFO

## Juni-Nummer

Redaktionsschluss: 31. Mai 1977

## Numéro de juin

Délai de rédaction: 31 mai 1977



## Willkommensgruss des Orchestervereins Cham

Der Orchesterverein Cham (Gründermi-  
glied des EOV) freut sich, den Zentralvor-  
stand, die Musikkommission und die  
Delegierten der Sektionen des EOV sowie  
deren Gäste zur 57. Delegiertenversam-  
mlung vom 14./15. Mai 1977 in Cham am  
Zugersee herzlich willkommen zu heissen.  
Wir erwarten möglichst viele Teilnehmer,  
bietet doch eine solche Zusammenkunft  
stets wieder die Möglichkeit, neue Kon-  
takte unter den einzelnen Sektionen zu  
knüpfen. Die Einladungen mit den Anmel-  
dungen erfolgen mit separater Post an die  
Vereinspräsidenten.

Cham, 19.2.1977  
Orchesterverein Cham  
Peter Schmidle, Präsident

## Souhais de bienvenue de l'Orchestre de Cham

L'Orchestre de Cham (membre fondateur  
de la SFO) se réjouit de souhaiter au co-  
mité central, à la commission de musique  
et aux délégués des sections ainsi qu'à  
leurs invités une cordiale bienvenue à la  
57e assemblée des délégués qui se tiendra  
à Cham sur le lac de Zoug, les 14 et 15 mai  
1977. Nous attendons le plus grand nom-  
bre possible de participants car une telle  
réunion offre toujours à nouveau des pos-  
sibilités de nouer des relations entre les  
diverses sections. Les invitations et les  
bulletins d'inscription seront envoyés par  
courrier séparé aux présidents des  
sections.

Cham, 19.2.1977  
Orchestre de Cham  
Peter Schmidle, président

## Mitteilungen des Zentralvorstandes

### 1. Demission des Zentralbibliothekars

Ausserordentliche Umstände zwingen  
Herrn Armin Brunold, Biglen, sein Amt  
als Zentralbibliothekar niederzulegen.  
Wir bedauern diesen Entschluss sehr. Den  
Dank möchten wir dem scheidenden Kol-  
legen bei anderer Gelegenheit ausspre-  
chen.

Interessenten für die Nachfolge gibt Herr  
Brunold gerne über alle mit dem Amt des  
Zentralbibliothekars zusammenhängen-  
den Belange Auskunft, und zwar während

der Bürozeit unter Telefon Nr. 031 62 22 76  
und ausserhalb der Bürozeit unter Telefon  
Nr. 031 91 09 11. Wir möchten hier schon  
präzisieren, dass für die Unterbringung  
der Schränke der Zentralbibliothek eine  
Fläche von mindestens 40 m<sup>2</sup> bei einer  
Höhe des Raumes von mindestens 220 cm  
erforderlich ist.

Anmeldungen für das Amt des Zentral-  
bibliothekars sind an den Zentralpräsi-  
denten zu richten.

### 2. Vorschläge für Neuanschaffungen von Musikalien

Wünsche der Sektionen und Dirigenten  
betreffend Musikalienankäufe sind bis

16. April 1977 an den Präsidenten der  
Musikkommission zu richten. Der Verlag  
sollte womöglich angegeben werden. Wir  
können natürlich nur käufliches Material  
in Erwägung ziehen.

### 3. Kurs für Stimmführer

Es wurde von einer Sektion die Durchfüh-  
rung eines Kurses für Stimmführer ange-  
regt. Da wir nach Prüfung der Frage glau-  
ben, es könnte das Ziel mit einfacheren  
Mitteln erreicht werden, gestatten wir uns  
eine Umfrage bei den Sektionen, um zu  
erfahren, wo der Schuh drückt in bezug  
auf das Problem der Stimmführer. U. E. ist  
es eine Frage der Organisation und der

Disziplin. Der Stimmführer jedes Registers hat eine Anzahl Aufgaben zu erfüllen, die in einem Pflichtenheft zusammengestellt werden könnten.

Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie uns über Ihre Erfahrungen mit den Stimmführern und über die ihnen übertragenen Aufgaben berichten könnten. *Ihre Antwort ist bis 16. April 1977 an den Zentralpräsidenten zu richten.*

#### 4. Totenehrung

Wir wären Ihnen sehr verbunden, wenn Sie dem Zentralpräsidenten bis 16. April 1977 für die Totenehrung an der Delegiertenversammlung die Namen der seit Mai 1976 verstorbenen Mitglieder mitteilen wollten.

#### 5. Radiomusizieren

Die Sektionen, die bereits am Radio auftreten konnten, sind gebeten, dem Zentralpräsidenten bis 16. April 1977 zu melden, wann und über welchen Sender und welches von Ihnen aufgeführte Werk oder Programm gesendet wurde. Der EOV ist auch empfänglich für Meldungen über die Erfahrungen der Sektionen mit den Radiostudios.

Wir ersuchen unsere Sektionen wärmstens, dem für ihren Ort zuständigen Studio von Radio DRS und Radio SR Vorschläge für das Auftreten am Radio zu unterbreiten.

#### 6. Mutationen

*Eintritt* (per 5. 3. 1977)

Orchesterverein Höngg, 8049 Zürich 49. Wir heissen die neue Sektion in unserem Verband herzlich willkommen.

#### 7. Verlängerung des Vertrages mit der SUISA

Der Vertrag mit der SUISA über urheberrechtliche Entschädigungen für Musikaufführungen der Orchestervereine lief am 31. Dezember 1975 ab. Er wurde bereits für das Jahr 1976 zu den gleichen Bedingungen (Fr. 2. — je Mitglied) verlängert und gilt auch noch für das Jahr 1977 im gleichen Sinne.

Sursee, 5. 3. 1977

Für den Zentralvorstand:

Dr. A. Bernet, Zentralpräsident

## 57. Delegiertenversammlung 14. Mai 1977 in Cham

#### 1. Einladung

Der Zentralvorstand des Eidgenössischen Orchesterverbandes freut sich, hiemit die Ehrenmitglieder, die Ehrenveteranen und Veteranen, die Sektionen und die Musikkommission des EOV statutengemäss zur Teilnahme an der 57. Delegiertenversammlung vom 14. Mai 1977 nach Cham (Pfarreiheim) herzlich einzuladen.

Jede Sektion kann zwei Stimmberechtigte aus den Reihen der Aktiv-, Passiv- oder Ehrenmitglieder abordnen. Weitere Teilnehmer haben beratende Stimme; auch sie sind herzlich willkommen. Die Delegiertenversammlung ist beschlussfähig ohne Rücksicht auf die Anzahl der vertretenen Sektionen. Die Sektionen sind gebeten, auch ihre zur Ehrung vorgeschlagenen Veteranen zu delegieren.

Anträge der Sektionen sind spätestens vier Wochen vor der Delegiertenversammlung (16. April 1977), bestimmt formuliert und begründet, dem Zentralpräsidenten zuhanden des Zentralvorstandes schriftlich einzureichen.

Der Zentralvorstand bittet um lückenlose Teilnahme der Sektionen. Entschuldigungen sind dem Zentralpräsidenten schriftlich bis 16. April 1977 zuzustellen.

Sursee, 6. 2. 1977

Für den Zentralvorstand:

Dr. A. Bernet, Zentralpräsident

#### 2. Generalprogramm

*Samstag, 14. Mai 1977*

09.00 Sitzung des Zentralvorstandes und der Musikkommission im Sitzungszimmer des Pfarreiheimes

12.00 Mittagessen im Hotel Bahnhof

13.00 Beginn der Kartenausgabe im Forum des Pfarreiheimes

14.00 Begrüssung und Beginn der 57. Delegiertenversammlung im Pfarreiheim

16.00 Ehrungen mit Musikumrahmung

17.00 Zimmerbezug in den zugewiesenen Hotels

17.30 Apéritif, gestiftet vom Gemeinderat der Gemeinde Cham, in der Villette am See (bei schlechter Witterung im Pfarreiheim)

18.00 Nachtessen (Buffet à discrétion) im Pfarreiheim

20.15 Konzert des Orchestervereins Cham in der Aula Röhrliberg

22.00 Gemütliches Beisammensein mit Tanz im Pfarreiheim

02.00 Polizeistunde (ein Tip für Unermüdliche: Es geht weiter im Lorzechäller!)

*Sonntag, 15. Mai 1977*

10.15 Besammlung beim Schiffsteg Hirsgarten zur Seerundfahrt

10.30 Abfahrt mit MS «Rigi». An Bord reichhaltiges «Swiss Zmorge/Brunch».

13.32 Ankunft in Cham, Schiffsteg. Anschliessend Heimkehr der Tagungsteilnehmer.

#### 3. Traktanden der Delegiertenversammlung

1. Begrüssung
2. Aufnahme der Präsenz und Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der 56. Delegiertenversammlung vom 15. 5. 1976 in Olten («Sinfonia» 1976, Nr. 2)
4. Bericht des Zentralpräsidenten über die Tätigkeit des EOV im Jahre 1976 («Sinfonia» 1977, Nr. 1)
5. Bericht des Zentralbibliothekars für das Jahr 1976 («Sinfonia» 1977, Nr. 1)
6. Bericht der Musikkommission für das Jahr 1976 («Sinfonia» 1977, Nr. 1)
7. Abnahme der Verbandsrechnung für das Jahr 1976 und Bericht der Rechnungsrevisoren («Sinfonia» 1977, Nr. 1)
8. Voranschlag für das Jahr 1977 und Jahresbeitrag 1977 («Sinfonia» 1977, Nr. 1)
9. Wahlen
10. Anträge des Zentralvorstandes: Arbeitsprogramm 1977 («Sinfonia» 1977, Nr. 1)
11. Anträge der Sektionen

12. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung
13. Verschiedenes
14. Ehrungen:  
Totenehrung  
Ehrung der eidgenössischen Orchesterveteranen

#### 4. Bericht des Zentralpräsidenten über die Tätigkeit des Eidgenössischen Orchesterverbandes im Jahre 1976 (Zu Traktandum 4)

##### 1. Bestand

1.1 Ende 1976 zählte der EOV 116 Sektionen mit rund 2700 Mitgliedern.

##### 1.2 Mutationen

###### Austritte:

Collegium Musicum, Beromünster  
Orchestre Symphonique, La Chaux-de-Fonds  
Orchesterverein Altstetten, Altstetten  
Orchesterverein Kreuzlingen, Kreuzlingen

###### Eintritt:

Fluntermoer Orchester, Fluntern

1.3 Viele Orchestervereinigungen haben heute mit Schwierigkeiten zu kämpfen. Ihnen möchte ich den Artikel unseres Redaktors, Dr. Ed. M. Fallet, in der «Sinfonia» 1976, Nr. 3 «Einstellung der Tätigkeit» in Erinnerung rufen: «Es gibt Mittel und Wege, sich das Schicksalsgespenst der Einstellung der Tätigkeit vom Leibe zu halten.»

##### 2. Zentralvorstand

2.1 Der Zentralvorstand erledigte die laufenden Geschäfte in drei grossen Sitzungen und auf dem Korrespondenzweg.

2.2. Der Zentralpräsident vertrat den EOV an der Delegiertenversammlung des Schweizerischen Musikpädagogischen Verbandes (SMPV) in Aarau und an der 50-Jahrfeier des Orchestervereins Sempach.

##### 3. Musikkommission

3.1 Hauptanliegen war dieses Jahr, neben der Zentralbibliothek, die Durchführung eines Dirigentenkurses (siehe 6.1).

3.2 Über ihre Tätigkeit orientiert der «Bericht der Musikkommission für 1976» in dieser Nummer der «Sinfonia».

##### 4. Zentralbibliothek

4.1 Es geziemt sich, wieder einmal auf die grosse Arbeit des Zentralbibliothekars hinzuweisen und die Sektionen zu bitten, durch Sorgfalt und Pünktlichkeit ihm die zeitraubende Tätigkeit zu erleichtern. Herzlichen Dank!

4.2 Seine Arbeit schildert der «Bericht des Zentralbibliothekars für 1976» in dieser Nummer der «Sinfonia».

##### 5. Finanzen

5.1 Herr Benjamin Brügger hat termingerechte Zahlungen erreicht und unsere Kasse soweit gebracht, dass wieder vermehrt an Neuanschaffungen unserer Zentralbibliothek gedacht werden kann. Herzlichen Dank für das energische Schaffen.

5.2 Siehe Bericht über die «Rechnungen des Eidgenössischen Orchesterverbandes 1976» in dieser Nummer der «Sinfonia».